

KARMA®

www.karmaitaliana.it

DJ 1502DMX

Smoke machine professionale
Professional Smoke Machine

Manuale di istruzioni
Instruction manual



Complimenti per la sua ottima scelta

Ci complimentiamo vivamente per la Sua scelta. Il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati.

Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo.

Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

Karma dispone di numerosi prodotti accessori che potranno completare il vostro apparecchio. Vi invitiamo quindi a visionare l'intera gamma dei nostri prodotti visitando il sito internet: www.karmaitaliana.it sul quale troverete, oltre a tutti i nostri articoli, descrizioni accurate e documentazioni aggiuntive sviluppate successivamente all'uscita del prodotto. I nostri uffici sono a vostra completa disposizione per qualsiasi chiarimento o informazione.

Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti dell'acquisto e Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.



Precauzioni ed avvertenze

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni (in presenza di umidità)
- Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35°C.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente.
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete 230V. Non aprite, smontate e/o apportate modifiche al prodotto per evitare il rischio di scariche elettriche.
- Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.
- Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo.

Congratulations for your choice!

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.

Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.

Karma's range includes many other products that can be combined with your device.

We invite you to have a look to the whole range of our products, by visiting our website

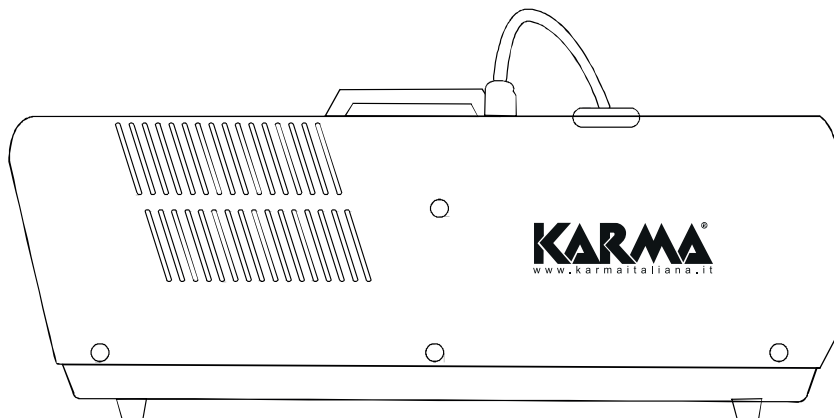
www.karmaitaliana.it where you will find the technical sheets of all our items, with detailed descriptions and additional documents.

Our offices are at your full disposal for further explanations or information. We wish that you will be satisfied of your purchase and we thank you again for your trust in our brand.



Safety notes

- Keep this User Manual for future reference. If you sell the product to another user, be sure to give this manual to the next owner.
- Make sure the voltage of the power source used for the product is correct.
- This product is not suitable for outdoor use.
- To avoid the risk of fire or short-circuits never expose the fixture to rain or moisture.
- Do not operate the product in an ambient temperature higher than 35°.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately.
- This device works with dangerous 230V mains power. Do not open, disassemble and / or make changes to the product to avoid the risk of electric shock.
- Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.
- Make sure the power cord is not damaged.
- Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.



Spedizione e reclami:

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subiti dall'apparecchio.

In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo.

Shipment and complaints:

After buying or receiving the product, open the box and carefully check the content, to make sure that all parts are included and in good condition. Immediately notify the seller of any transport damage suffered by the device.

In case of return for servicing it is important to ship the product complete with the original packaging: we therefore suggest you to keep it.



N°	Descrizione/ Description	N°	Descrizione/ Description
1	DMX switches	8	Alimentazione / Power
2	Tappo / Cap	9	Fusibile / Fuse
3	Serbatoio / Tank	10	DMX OUT
4	Staffa / Bracket	11	Livello liquido / Liquid level
5	Accensione / On/off	12	Ricevente / Receiver
6	DMX IN	13	Trasmittente / Transmitter
7	Pres. ricev. / Receiver plug		



Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.



Before arranging any connection, be sure to unplug the device from the power source. All connections must be made with the fixture off.

1. Posizionate l'apparecchio in prossimità di una presa di corrente, curando che esso rimanga areato, lontano da fonti di calore, umidità e dalla portata di bambini. Considerate che le persone dovranno stare ad una distanza di almeno 2mt dall'ugello che emetterà fumo. Per il fissaggio utilizzate eventualmente la staffa (4) inclinando a piacimento l'apparecchio e bloccandone la posizione tramite i pomelli. Per il comodo trasporto potete servirvi della maniglia superiore.
 2. Collegare il prodotto alla rete elettrica domestica a 230V tramite presa (8). L'apparecchio ha in dotazione un comando wireless la cui ricevente (12) potrete collegare alla presa (7).
 3. Assicuratevi di riempire al 90% il serbatoio (3) svitando il tappo (2) e utilizzando esclusivamente il liquido appositamente studiato per macchine del fumo (mod. LIQ S1 o LIQ S5). La feritoia (11) posta sul retro permette di controllare il livello del liquido presente nel serbatoio. Attenzione: l'utilizzo di liquidi non idonei possono danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
 4. Se volete ottenere un fumo profumato potete diluire una boccetta di essenza opzionale (mod. PARFUM) ad un fustino da 5lt di liquido per fumo. Sono disponibili diverse profumazioni.
1. Install the fixture next to a power source, in a location with adequate ventilation, far from moisture and heat sources and from children's reach. Please consider that people have to stay at a distance of at least 2 m from the smoke output nozzle. To mount the product you can use the included bracket (4) and adjust the direction through the knobs. For easy carrying you can use the handle on the top.
 2. Connect the product to the 230V power source through the plug (8). The fixture includes a wireless remote control, whose receiver (12) can be connected to the socket (7).
 3. Fill 90% of the tank (3) after unscrewing the cap (2) and using exclusively the specific fluid for smoke machines (mod. LIQ S1 o LIQ S5). The small window on the back (11) allows to check the level of the liquid in the tank. Warning: the use of wrong liquids can damage irremediably the fixture.
 4. If you wish to obtain a scented smoke, you can dilute a phial of optional essence (mod. PARFUM) in a 5lt can of smoke fluid. A number of different essences are available.

5. Se desiderate collegare l'apparecchio ad un impianto DMX, utilizzate le prese IN/OUT (6-10) e settate l'indirizzo DMX della macchina tramite i dipswitch (1) seguendo la seguente procedura:
ogni dipswitch ha un valore doppio rispetto al precedente per cui: n.1=1, n.2=2, n.3=4, n.4=8, n.5=16, n.6=32...

Dipswitch n.1 ON
DMX address = 1

Dipswitch n.7 ON
DMX address = 64

Dipswitch n.1,2,3,4,5 ON
DMX address = 31 (1+2+4+8+16 = 31)

5. If you decide to connect the fixture to a DMX system, use the IN/OUT sockets (6-10) and set the DMX address on the machine using the dipswitches (1), according to the following procedure: each dipswitch has a double value than the previous one, i.e.: n.1=1, n.2=2, n.3=4, n.4=8, n.5=16, n.6=32...



ACCENSIONE

Una volta collegata alla presa elettrica, premete il tasto POWER (5), avviate la macchina tramite il telecomando (13). L'apparecchio necessita di circa 6 minuti per scaldarsi ed essere pronto all'uso. In caso di mancata accensione, scollegate il cavo di alimentazione e verificate l'integrità del fusibile (9). Eventualmente sostituitelo con uno di eguale valore amperometrico.

TERMINATO L'UTILIZZO

Dopo ogni utilizzo svuotate il serbatoio, utilizzate un flacone di liquido opzionale LIQ C2-5 per ripulire i condotti e la caldaia della macchina (seguite le istruzioni riportate sul flacone). Terminata la pulizia, scollegate la spina dalla presa di corrente e scollegate il comando a filo. Riponete l'apparecchio in luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

START

Once connected the machine to the power source, press the ON/OFF button (5) and turn it on using the remote control (13). The fixture takes about 6 minutes for heating and be ready for use. If the machine doesn't work, disconnect the power cable and check that IF the fuse (9) is ok. If necessary replace the fuse with one with the same amperage.

AFTER USE

When you have finished using the machine, empty all the fluid from the tank. Use a bottle of optional cleaning fluid LIQ C2-5 to clean the tubes and the heater (follow the instructions on the label). After the cleaning, disconnect the plug from the power socket and disconnect the remote control. Put the machine in a dry place, away from children's reach.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.

This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito:

www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations.

For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website:

www.karmaitaliana.it

- *The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year*
- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.*

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU
EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante KARMA ITALIANA SRL dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, smoke machine con radiocomando DJ 1502DMX, è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type smoke machine with wireless remote control DJ 1502DMX is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

SPECIFICHE TECNICHE/ TECHNICAL SPECIFICATIONS

<i>Alimentazione / Power supply</i>	220V / 50Hz ~AC
<i>Consumo / Consumption</i>	1500 W
<i>Serbatoio / Tank</i>	2,4 lt.
<i>Modalità / Operating mode</i>	Manuale o DMX Manual or DMX
<i>Staffa di fissaggio / Bracket</i>	Sì / Yes
<i>Emissione / Volume</i>	>500 mq/min
<i>Distanza getto/ Output distance</i>	>8 mt
<i>Telecomando / Remote control</i>	Wireless / DMX
<i>DMX</i>	1 canale tramite connettore 3pin 1 Channel through 3pin connector
<i>Colore / Color</i>	Nero e grigio / Black & Grey
<i>Preriscaldamento / Warm up</i>	5-7 min. circa / About 5-7 minutes
<i>Dimensioni / Dimensions</i>	460 x 255 x 140 mm
<i>Peso / Weight</i>	5,7 Kg

Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Karma Italiana srl, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

KARMA[®]

Prodotto da/ produced by:

KARMA ITALIANA SRL

Via Gozzano 38 bis

21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

www.karmaitaliana.it

CE



made in China
